

ORIGINAL (Y/N) / ОРИГИНАЛ (Д/Н) COPY (Y/N) / КОПИЯ (Д/Н) Total number of copies issued / Число выданных копий

1. Shipment description / Описание поставки		1.8 Certificate No / Сертификат №
1.1 Name and address of consignor / Название и адрес грузоотправителя	Veterinary certificate for mink exported from USA to the Russian Federation Ветеринарный сертификат на экспортируемых из США в Российскую Федерацию норок	
1.2 Name and address of consignee / Название и адрес грузополучателя		
1.4 Number of animals / Количество животных	1.9. Competent authority / Компетентное ведомство	
1.5 Means of transport / Транспорт: (the number of the railway carriage, truck, flight-number, name of the ship, No wagon, automobile, рейс самолета, название судна.)	1.10. Organization issuing this certificate / Учреждение, выдавшее сертификат.	
1.6 Animals have been in the place of origin (since birth or more than 3 months) / Животные находились в месте приобретения (с рождения или более 3 мес.)	1.11. Country (s) of transit / Страна (ы) транзита.	
1.7 The means of transport are treated and prepared in accordance with the requirements approved in the USA / Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с принятыми в США требованиями	1.12 Point of crossing the border of the Russian Federation / Пункт пересечения границы Российской Федерации.	
<b>2. Health information / Информация о состоянии здоровья:</b>		
<b>I, the undersigned State/Official Veterinarian certify that:</b> <b>Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, удостоверяю следующее:</b>		
2.1 The animals, being exported into the Russian Federation, are clinically healthy, born and reared in the USA, are vaccinated not earlier than 6 months and not later than 2 weeks before shipment against / Животные, экспортируемые в Российскую Федерацию, клинически здоровы, рождены и выращены в США, вакцинированы не ранее, чем за 6 месяцев и не позднее, чем за две недели до отправки против - On _____ canine distemper, parvoviral enteritis, botulism, pseudomonosis – using a USDA-licensed vaccine / _____ (дата) чумы плотоядных, парвовирусного энтерита, ботулизма, псевдомоноза – вакциной, лицензированной Минсельхозом США		
2.2 The animals, being exported into the Russian Federation, originate from premises that are clinically free from the following contagious diseases of a specie being exported / Животные, экспортируемые в Российскую Федерацию, происходят из хозяйств, официально свободных от следующих заразных болезней - Aleutian disease, viral encephalomyelitis of any type, tularemia, rabies, toxoplasmosis, transmissible mink encephalopathy, tuberculosis – during the last 12 months in the premises / алеутской болезни, вирусного энцефаломиелимита всех типов, туляремии, бешенства, токсоплазмоза, заразной энцефалопатии норок, туберкулеза – в течение последних 12 месяцев в хозяйстве		
2.3 Exported mink were kept for the last 21 days in quarantine under supervision of the USDA Veterinarian. The animals were healthy and had no contact with other animals during this period of time. The animals were tested for Aleutian disease in a laboratory accepted by USDA – with the use of lateral flow immunoassay or counterimmunoelectrophoresis with negative results. / Экспортируемые норки в течение последних 21 дня находились в карантине под наблюдением ветеринарного врача Минсельхоза США. Животные в течение этого периода времени оставались здоровыми и не имели контактов с другими животными. Животные были исследованы на алеутскую болезнь в лаборатории, признанной Минсельхозом США, с использованием горизонтального проточного иммунологического анализа или противоточного иммуноэлектрофореза (ПИЭФ) с отрицательными результатами.		
Place Место _____	Date Дата _____	Official stamp. Печать _____
Signature of State/official veterinarian Подпись государственного/официального ветеринарного врача		
Name and position in capital letters Ф.И.О. и должность		
Signature and stamp must be in a different color to that in the printed certificate / Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка		

Питер Дж. Фернандес, ДВМ  
 Региональный директор,  
 Полномочный Министр,  
 МСХ США, APHIS  
 Миссия США в ЕС,  
 Брюссель, Бельгия


Peter J. Fernandez, DVM, MPH  
 Regional Director, Minister-Counselor  
 USDA-APHIS-IS  
 US Mission to the EU  
 Brussels, Belgium

Подпись  
 Signature 

Дата  
 Date 02/15/2007

Е.А. Непоклонов  
 Заместитель Руководителя Федеральной Службы  
 по ветеринарному и фитосанитарному надзору

E. A. Nepoklonov  
 Deputy Head  
 Federal Veterinary and Phytosanitary  
 Surveillance Service

Подпись  
 Signature 

Дата  
 Date 16.03.07

